

Vas Megye Rendőrfőkapitánya
9700 Szombathely, Söptei Külső út
Postacím: 9701 Szombathely, Postafiók: 53.

Ügyszám: 21000/00265213/1/2017 ált.
Iratazonosító: 708134710.
Ügyintéző: Hergovits Dzsénifer.
Telefon: +36/94/515-230. (Call center)
Tárgy: Közigazgatási bírság kiszabása.

HATÁROZAT

.....-t (a továbbiakban: ügyfél), mint a(z)
forgalmi rendszámú gépjármű üzemeltetőjét -

30 000 forint, azaz harmincezer forint

közigazgatási bírság megfizetésére kötelezem.

A bírságot a határozat jogerőre emelkedésétől számított harminc napon belül Magyarországon belül az e határozathoz csatolt készpénz-átutalási megbízáson, vagy a <https://kozigbirsag.police.hu> web oldalon elektronikusan, az Elektronikus Fizetési és Elszámolási Rendszeren (EFER) keresztül, díjmentes bankkártyás fizetéssel (VPOS), illetve átutalással az alábbi adatok megadásával teljesítheti.

Kedvezményezett: Országos Rendőr-főkapitányság,
Kedvezményezett bank: Magyar Államkincstár,
IBAN: HU72100320000104006100000000
SWIFT/BIC kód: HUSTHUHB
(Levelező bank: Magyar Nemzeti Bank)
(Levelező bank SWIFT/BIC kód: MANEHUHB)
Közlemény:

Amennyiben átutalással kívánja a bírságot megfizetni, akkor a beazonosíthatóság érdekében a közlemény rovatban a határozat számát, a jármű rendszámát és az ügyfél megnevezését szíveskedjen feltüntetni.

Feladóvevény

ÖSSZEG ***30000***	Forint	
Összeg betétvel kírva *Harmincezer*		

Postai érvénytelenítés helye

A megbízás (befizetés) jogcíme:

708134710
21000/00265213
/1/2017 ált.

Megbízó (Befizető) neve, címe:

.....
.....
.....

Számlatulajdonos számlaszáma, neve:

10032000-01040061-00000000
Országos Rendőr-főkapitányság
IBAN: HU72100320000104006100000000
SWIFT/BIC: HUSTHUHB (MANEHUHB)

88144942 207 51

KÉSZPÉNZÁTUTALÁSI MEGBÍZÁS

ÖSSZEG ***30000***	Forint		Postai információk helye 	Közfizetés M 708134710 21000/00265213/1/2017 ált.
Összeg betétvel kírva *Harmincezer*				

Egy/éves postai megjelölés

<000>

Megbízásazonosító (Befizetésazonosító)

.....

A számlatulajdonos számlaszáma, neve:

10032000-01040061-00000000
Országos Rendőr-főkapitányság
IBAN: HU72100320000104006100000000
SWIFT/BIC: HUSTHUHB (MANEHUHB)

Megbízó (Befizető) neve, címe:

.....
.....
.....

FIGYELEM! Kérjük olvassa el a tájékoztatót a hátoldalon.

<90> <000000002100007081347106> <000030000> <31> <51>
<54> <100320000104006100000000> <88144942> <207> <51>

A közigazgatási bírság megfizetésének napja az a nap, amelyen a bírságösszeg a készpénz-átutalási megbízáson feltüntetett számlaszámon jóváírásra kerül.

Ha a kiszabott bírságot a teljesítési határidőig nem fizeti meg, úgy azt az adók módjára történő végrehajtás szabályai szerint érvényesítem.

A határozat kézhezvételét követő tizenöt napon belül bizonyítási indítványt terjeszthet elő, valamint élhet a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény (a továbbiakban: Kkt.) 21/A.§-ában meghatározott kimentés lehetőségével, melyek nem minősülnek fellebbezésnek. Ha ezt a jogát nem gyakorolja, a határozat kézbesítéséhez fűződő jogkövetkezmények a határidő lejártát követő naptól állnak be, így a határozat ezen a napon tekintendő közlötnek.

A határozat ellen a közlésétől számított tizenöt napon belül 5 000,- Ft illeték lerovása mellett a Budapesti Rendőr-főkapitányság vezetőjének címzett, de hatóságomnál előterjesztett fellebbezésnek van helye. Felhívom a figyelmet, hogy fellebbezését indokolni köteles, ellenkező esetben annak érdemi vizsgálat nélküli elutasítására kerül sor. A fellebbezésben nem lehet olyan új tényre hivatkozni, amelyről az ügyfélnek a döntés meghozatala előtt tudomása volt.

Az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 73. § (1) bekezdése alapján az illetéket illetékbélyegen, vagy átutalással az átutalás közleményrovatában az ügyfél neve, lakcíme, vagy székhelye, illetve az ügyszám feltüntetésével kell megfizetni. Amennyiben illetékfizetési kötelezettségének átutalással kíván eleget tenni, akkor azt a Magyar Államkincstárnál (MÁK) vezetett ORFK 10032000-01040061-00000000 számlájára történő befizetéssel, illetve Magyarország területén kívül: IBAN: HU72100320000104006100000000 SWIFT/BIC kód: HUSTHUB (Levelező bank: Magyar Nemzeti Bank SWIFT/BIC kód: MANEHUHB) számlaszámára tudja teljesíteni.

INDOKOLÁS

Az ügyfél által üzemben tartott fenti rendszámú gépjárművel 2017.09.30. 17:27-kor, M7 autópályán a jobb pályaooldal 60km +064 méterszelvényénél a közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975. (II.5.) Közlekedés- és postaügyi miniszter - Belügyminiszter együttes rendeletnek a megengedett legnagyobb sebességre vonatkozó 26. § (1) bekezdés b) pont-ban/ben foglalt előírását megszegve a megengedett legnagyobb 80 km/óra sebesség helyett úgy közlekedtek, hogy a járműnek a sebességmérő által mért sebessége 99 km/óra volt. A sebességmérés hitelesített mérőberendezéssel történt. A bírság alapjául szolgáló sebességtúllépés mértékének megállapításakor az ügyfél számára kedvezően vettem figyelembe a mérőberendezés hibahatárát (100 km/óra sebességig 3 km/óra, e felett 3 %)

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 21/A.§-ában foglaltak szerint mentesülhet a közigazgatási bírság megfizetése alól, ha a gépjármű a szabályszegés időpontját megelőzően jogellenesen került ki a birtokából és igazolja, hogy a jogellenességgel összefüggésben a bírságot kiszabó határozat kézbesítését megelőzően kezdeményezte a megfelelő hatóság eljárását, vagy a gépjárművet a szabályszegést megelőzően más természetes,

Tájékoztató a Készpénzátutalási megbízás használatához

1. A Magyar Posta a pénzforgalmi szolgáltatásait a pénzügyes és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló hazai és európai közösségi jogszabályoknak megfelelően nyújtja. E jogszabályokból származó kötelezettségeket a Posta külön hirdetvényben, illetve az Általános Szerződési Feltételeiben teszi közzé.
2. A Készpénzátutalási megbízást kérjük: óvni a sérülésektől, gyűrődésről és szennyeződéstől. A bélyeglap kizárólag a perforáció mentén hajtható össze.
3. Javított, sérült, szakadt vagy szennyeződött Készpénzátutalási megbízást a Posta nem fogad el.

A Készpénzátutalási megbízás szolgálatos részletes igénybevételi feltételeit a szolgáltatóhelyeken rendelkezésre álló Pénzforgalmi Üzletszabályzat tartalmazza, amely az interneten a <http://www.posta.hu> honlapon is olvasható.

Tud. _____ /20_____

A feladó (meghatározott) fejszólat:

_____ év _____ hó _____ nap

Postás feladó aláírása

vagy nem természetes személy használatába adta és ezt a használatba vevő teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt nyilatkozatával, vagy azon gépjárművek esetében, amelyek külön jogszabály alapján a közúti forgalomban menetlevéllel, illetve fuvarlevéllel vehetnek részt menetlevéllel, illetve fuvarlevéllel igazolja.

A teljes bizonyító erejű magánokiratnak, illetve a fuvarlevélnek, menetlevélnek a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 21/A.§-ában meghatározott adatokat – a gépjármű hatósági jelzését, a természetes személy üzemben tartó és használatba vevő nevét, születési idejét, születési helyét, lakcímét, nem természetes személy üzemben tartó és használatba vevő esetén annak megnevezését és székhelyének (telephelyének) címét, valamint azon időszak megjelölését, amelyre a gépjármű használatát a használatba vevő az üzemben tartótól átvette – kell tartalmaznia.

Az ügyfél nevében eljárhat a törvényes képviselője, valamint az általa meghatalmazott személy is. A meghatalmazást közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni, vagy jegyzőkönyvbe kell mondani. Írásbeli meghatalmazás esetében a meghatalmazott köteles eredeti meghatalmazását, vagy annak hitelesített másolatát az első kapcsolatfelvétel alkalmával az iratokhoz csatolni.

Az üzemben tartó közigazgatási bírság megfizetése alóli mentesülését lehetővé tevő nyilatkozat, valamint a képviselője részére adott meghatalmazása kapcsán előterjeszhető magánokirat – az ellenkező bebizonyításáig – akkor szolgál teljes bizonyítékul arra, hogy kiállítója az abban foglalt nyilatkozatot megtette, illetőleg elfogadta, avagy magára kötelezőnek ismerte el, ha a kiállító az okiratot saját kezűleg írta és aláírta; vagy két tanú az okiraton aláírásával igazolja, hogy a kiállító a nem általa írt okiratot előtűk írta alá, vagy aláírását előtűk sajátkezü aláírásának ismerte el. Az okiraton a tanúk lakhelyét (címét) is fel kell tüntetni; vagy a kiállító aláírása, vagy kézjegye az okiraton bíróilag, vagy közjegyzőileg hitelesítve van; vagy a gazdálkodó szervezet által üzleti körében kiállított okiratot szabályszerűen aláírták; vagy ügyvéd (jogtanácsos) az általa készített okirat szabályszerű ellenjegyzésével bizonyítja, hogy a kiállító a nem általa írt okiratot előtte írta alá, vagy aláírását előtte saját kezű aláírásának ismerte el.

Tájékoztatom, hogy amennyiben a szabályszegést elkövető kiléte a közigazgatási hatósági eljárásban ismertté válik a jármű vezetőjével szemben a közúti árufuvarozáshoz, személyszállításhoz és a közúti közlekedéshez kapcsolódó egyes rendelkezések megsértése esetén kiszabható bírságok összegéről, valamint a bírságolással összefüggő hatósági feladatokról szóló 156/2009 (VII.29.) Kormányrendelet szerinti bírságot kell kiszabni.

Felhívom a figyelmét, hogy a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 21.§ (1) bekezdése, valamint a közigazgatási bírsággal sújtandó közlekedési szabályszegések köréről, az e tevékenységekre vonatkozó rendelkezések megsértése esetén kiszabható bírságok összegéről, felhasználásának rendjéről és az ellenőrzésben történő közreműködés feltételeiről szóló 410/2007. (XII.29.) Kormányrendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) 1.§ (1) bekezdése alapján a Kormányrendelet, illetve a 156/2009 (VII.29.) Kormányrendelet mellékleteiben meghatározott összegű bírságokat köteles fizetni. E körben a Kormányrendelet – a szabályszegés tényének megállapítása esetén – kötelezően állapítják meg a közigazgatási bírság mértékét, mérlegelési lehetőséget az eljáró hatóság számára nem biztosítanak, így jelen határozatban kiszabott bírság méltányosságából történő módosításának, visszavonásának nincs helye.

Jelen határozat közlését követően, de még a teljesítési határidő lejárta előtt benyújtott kérelmében kérheti a pénzfizetési kötelezettség teljesítésére halasztás, vagy részletekben történő teljesítés engedélyezését. Ezen fizetési könnyítés iránti kérelem illetékköteles, melynek illetéke 3 000,- forint. Amennyiben az előbbiekben meghatározott összegű illetéket nem rója le, abban az esetben a hatóság hiánypótlásra szólítja fel. Ha a hiánypótlásra felhívásnak sem tesz eleget, abban az esetben a hatóság a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXLI. törvény 31.§ (1) bekezdés h/ pontja alapján a fizetési könnyítés iránti eljárást megszünteti.

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény. 21. § (4) bekezdésében foglaltak szerint a hatóság a határozatot az ügyfél részére az előírás megszegését követő hetven napos határidőn belül kézbesíti. E szabályszegés miatt a rendelkező részben meghatározott bírságösszeget kell kiszabni. A gépjármű üzemben tartóját a gépjármű-nyilvántartás adatai alapján állapítottam meg. A tényállást a hatóság rendelkezésére álló képi bizonyítékok alapozzák meg.

A fenti indokoknak megfelelően a rendelkező részben foglaltak szerint határoztam.

Felhívom figyelmét, hogy hatóságom

- a) írásban (postai úton, írásbelinek minősülő elektronikus úton, ideértve a telefaxot, személyesen átadott irat útján, kézbesítési meghatalmazott útján, a hatóság kézbesítője útján, kézbesítési ügygondnok útján, hirdetményi úton)
- b) szóban (személyesen, hangkapcsolatot biztosító elektronikus úton, ideértve a telefont, vagy írásbelinek nem minősíthető elektronikus úton)

a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvényben meghatározott feltételekkel tart kapcsolatot az ügyféllel. Tájékoztatom, hogy jelen ügyben elektronikus kapcsolattartásra nincs lehetőség, hatóságom elektronikus tájékoztatása a www.police.hu oldalon érhető el.

Tájékoztatom továbbá, hogy az eljárás irataiba a lakcíme, székhelye vagy szálláshelye szerint illetékes rendőrkapitányságon tekinthet be. Amennyiben irat-betekintési jogával élni kíván, ezen igényét a +36/94/515-230 számú telefonszámon jelezheti. A szabályszegést igazoló képfelvételeket elektronikusan, egyedi azonosításra alkalmas módon a <https://kozigbirsag.police.hu> internetes oldalon jelen határozat azonosítójának és az üzemeltetésében lévő gépjármű forgalmi rendszámának megadását követően tekintheti meg.

A döntésben alkalmazott jogszabályok:

- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 28/A.§ (1) bekezdése, 31.§ (1) bekezdés h/ pontja, 40.§ (1)-(2) bekezdések, 40/A.§ (1)-(2) bekezdések, 71.§ (1) bekezdése, 72.§ (1) bekezdése, 78.§ (1) bekezdése, 98.§-a, 99.§-a, 102.§-a;
- a pénzforgalom lebonyolításáról szóló 18/2009. (VIII.6.) Magyar Nemzeti Bank elnökének rendelete 11. §;
- a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 21- 21/A§-ai, 48.§ (6)-(7) bekezdések;
- a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 196.§ (1) bekezdése;
- a közigazgatási bírsággal sújtandó közlekedési szabályszegések köréből, az e tevékenységekre vonatkozó rendelkezések megsértése esetén kiszabható bírságok összegéről, felhasználásának rendjéről és az ellenőrzésben történő közreműködés feltételeiről szóló 410/2007. (XII.29.) Kormányrendelet 1.§ (1) bekezdés, 9.§ (2) bekezdés a/ pontja, (4) bekezdése, (5) bekezdése, 1. §., 2. §., 10. §.; 1. számú melléklet;
- a közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975. (II.5.) Közlekedés- és postaügyi miniszter - Belügyminiszter együttes rendelet 26. § (1) bekezdés b) pont;
- az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 29.§-a, 73.§-a.

Szombathely, 2017.10.02.

Dr. Tiborcz János r. dandártábornok
megyei rendőrfőkapitány
nevében és megbízásából:



Adrienn
Dr. Pál Adrienn r. alezredes
osztályvezető

Name des Empfängers: [REDACTED]

Wohnanschrift: [REDACTED]

INFORMATIONSSCHREIBEN

über in Ungarn begangene, die Verkehrssicherheit im öffentlichen Straßenverkehr gefährdende Verletzungen des Verkehrsrechts

Der/die/das Vas Megyei Rendőr-főkapitányság Közigazgatási Hatósági Szolgálat

Anschrift: Hungary 9700 Szombathely, Söptei Külső út,

als in der Angelegenheit vorgehendes Organ hat am 01 Tag 10 Monat 2017 Jahr festgestellt, dass das Fahrzeug mit dem Kfz-Kennzeichen [REDACTED] vom Typ [REDACTED] am Zeitpunkt 2017.09.30. 17:27, M7 autópályán a jobb pályafelhalon 60km +064 méterszélvénynél (Ort), die Sicherheit des öffentlichen Straßenverkehrs gefährdend, benutzt wurde, mit diesem gefahren worden ist.

Auf diese Weise wurde, die Regeln der Rechtsvorschrift a speeding offence of 99 km/h instead of the max. allowed speed of 80 km/h was committed verletzend, die (als) regarding the maximum allowed speed (geltende) Verletzung des Verkehrsrechts begangen.

Mit dem Fahrzeug wurde am 30 Tag 09 Monat 2017 Jahr um 17:27 Uhr Act 1/1975 on the Code of Road Traffic §26, par. (1), point b) (Beschreibung des Vorfalls).

Damit wurde die Verletzung der sich auf regarding the maximum allowed speed beziehenden Regeln des Gesetzes Nr. I aus dem Jahre 1988 über den öffentlichen Straßenverkehr begangen.

Beschreibung des/der das Begehen der Rechtsverletzung bekräftigenden Beweismittel/s oder Angeben des Beweismittels:

<https://kozigbirsag.police.hu>

Benennung der zur Dokumentierung des Begehens der Rechtsverletzung verwendeten Mittel/Geräte, falls solche zur Anwendung gelangten:

ARH sebesség

Identifikationsnummer des Mittels/Geräts: [REDACTED]

Ablauffrist/Gültigkeitsdauer der letzten Eichung: 2019.03.22.

Als Fahrzeughalter des oben erwähnten Fahrzeugs ist [REDACTED] (Name) im Datenverzeichnis des Nationalen Kraftfahrzeugregisters des Mitgliedstaates entsprechend der Eintragung des Kraftfahrzeugs in das Verkehrsregister angeführt.

Wegen des Begehens dieser Handlung ist eine Geldbuße in der Höhe von HUF30 000 zu verhängen.

Hiermit werden Sie darüber informiert, dass aufgrund § 21 Absatz 1 des Gesetzes Nr. I aus dem Jahre 1988 über den öffentlichen Straßenverkehr (im Weiteren: Kkt. genannt) eine Geldbuße gemäß der Regierungsverordnung Nr. 410/2007 (XII.29.) Korm. vom 29. Dezember 2007 über den Kreis der mit einer Geldbuße zu ahndenden Verstöße gegen die Verkehrsregeln, über den Betrag der in Falle von Verstößen gegen die sich auf diese Tätigkeiten beziehenden Bestimmungen auferlegbaren Geldbußen, über die Ordnung deren Verwendung und über die Bedingungen der Mitwirkung bei Kontrollen (im Weiteren: Regierungsverordnung genannt) auferlegt werden muss. In diesem Bereich legt die Regierungsverordnung – im Falle der Feststellung des Fakts des Regelverstos – verbindlich das Maß der Geldbuße fest, der vorgehenden Behörde werden keine Erwägungsmöglichkeiten gewährt, somit ist die Abänderung, Rücknahme der verhängten Geldbuße aus Billigkeitsgründen nicht zulässig.

Hiermit werden Sie darüber informiert, dass, falls die die Identität der den Regelverstoß begehenden Person im verwaltungsbehördlichen Verfahren bekannt wird, gegen den Lenker des Fahrzeugs aufgrund von § 21 Absatz 2a Kkt. eine in den Anhängen der Regierungsverordnung Nr. 156/2009 (VII.29.) Korm. über den Betrag der im Falle von Verstößen gegen einzelne, mit dem Gütertransport, der Personenbeförderung auf öffentlichen Straßen und mit dem öffentlichen Verkehr verbundene Bestimmungen auferlegbaren Geldbußen sowie über mit der Verhängung von Geldbußen verbundene behördliche Aufgaben (im Weiteren: Regierungsverordnung genannt) festgelegte Geldbuße verhängt werden muss.

Gegen die Entscheidung kann gemäß deren Inhalt eine – gebührenpflichtige – Berufung eingeleitet werden.

Hiermit werden Sie darüber informiert, dass Geldbuße innerhalb von dreißig Tagen ab Inkrafttreten des zugesandten Beschlusses auf das im Beschluss angegebene Bankkonto einzuzahlen ist. Wenn Sie die auferlegte Geldbuße bis zur Leistungsfrist nicht bezahlen, werden entsprechend der Verfahrensordnung laut Recht des ungarischen Staates Maßnahmen zur Beitreibung des Betrages ergriffen.

Hiermit werden Sie darüber informiert, dass Sie in dem gemäß § 21 Kkt. anhängigen, mit der Verhängung einer Geldbuße zusammenhängenden Verfahren innerhalb von fünfzehn Tagen ab der Zustellung einen Beweisantrag einbringen können, weiterhin können Sie von der Möglichkeit der in § 21/A Kkt. festgelegten Entschuldigung Gebrauch machen, das ausgefüllte Antwortformular zurücksenden, was nicht als Berufung gilt.

Sollten Sie von Ihrem Recht keinen Gebrauch machen, treten die mit der Zustellung des Beschlusses verbundenen rechtlichen Folgen ab dem 9. Tag nach der Übernahme ein, somit ist der Beschluss als an diesem Tag mitgeteilt zu betrachten.

Laut Inhalt von § 21/A Kkt. kann derjenige von der Bezahlung der Geldbuße befreit werden, wenn das Kraftfahrzeug vor dem Zeitpunkt des Regelverstößes rechtswidrig aus seinem Besitz herausgelangt ist und er bescheinigt, dass er im Zusammenhang mit der Rechtswidrigkeit vor der Zustellung des die Geldbuße verhängenden Beschlusses das Verfahren der entsprechenden Behörde veranlasst hat, oder dass er das Kraftfahrzeug vor dem Regelverstoß anderen natürlichen oder nicht-natürlichen Personen zur Benutzung übergeben hat und er diesen Umstand mit der in einer Privaturkunde von voller Beweiskraft verfassten Erklärung der das Fahrzeug in Benutzung nehmenden Person oder im Falle der Kraftfahrzeuge, die aufgrund gesonderter Rechtsvorschriften mit einem Fahrtenbuch bzw. Frachtbrief am öffentlichen Verkehr teilnehmen können, mit einem Fahrtenbuch bzw. Frachtbrief bescheinigt.

Mit dem Ausstellen des im Anhang mitgesandten Antwortformulars haben die Privaturkunde von voller Beweiskraft oder der Frachtbrief, das Fahrtenbuch die in § 21/A Kkt. bestimmten Daten – behördliche Kennzeichnung des Kraftfahrzeuges, Name, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnanschrift des Fahrzeughalters und des Innutzungsnehmers als natürliche Person, im Falle von Fahrzeughalter und Innutzungsnehmer als natürliche Person deren Bezeichnung und Anschrift deren Firmensitz (Niederlassung) sowie die Angabe des Zeitraums zu enthalten, für den der Innutzungsnehmer die Benutzung des Kraftfahrzeugs vom Fahrzeughalter übernommen hat.

Im Namen der Partei können deren gesetzlicher Vertreter sowie auch die von dieser bevollmächtigte Person vorgehen. Die Vollmacht ist in einer öffentlichen Urkunde oder in einer Privaturkunde zu verfassen oder mündlich zu Protokoll zu geben. Im Falle einer schriftlichen Vollmacht hat der Bevollmächtigte seine Vollmacht im Original oder deren beglaubigte Ablichtung bei der ersten Kontaktaufnahme zu den Unterlagen zu geben, beizuschließen.

Die eine Freistellung des Fahrzeughalters von der Bezahlung der Geldbuße ermöglichende Erklärung sowie die im Zusammenhang mit seiner an seinen Vertreter erteilten Vollmacht einreichbare Privaturkunde dienen – bis zum Beweis des Gegenteils – dann als vollständiger Beweis dafür, dass deren Aussteller die darin enthaltene Erklärung abgegeben hat bzw. anerkannt oder in Bezug auf seine Person als verbindlich anerkannt hat, wenn der Aussteller das Dokument eigenhändig geschrieben und unterzeichnet hat; oder wenn zwei Zeugen mit der Unterzeichnung des Dokuments bescheinigen, dass der Aussteller das nicht von ihm geschriebene Dokument vor ihnen unterzeichnet hat oder seine Unterschrift vor ihnen als seine eigenhändige Unterschrift anerkannt hat. Im Dokument ist auch die Wohnanschrift (Adresse) der Zeugen anzugeben, oder die Unterschrift des Ausstellers oder sein Handzeichen auf dem Dokument ist durch einen Richter oder einen Notar beglaubigt worden, oder das von einer Wirtschaftsgesellschaft in ihrem Geschäftsbereich ausgestellte Dokument ist vorschriftsmäßig unterzeichnet worden oder ein Rechtsanwalt (Rechtsberater) beweist mit der vorschriftsmäßigen Gegenzeichnung des von ihm gefertigten Dokuments, dass der Aussteller das nicht von ihm geschriebene Dokument vor ihm unterzeichnet oder seine Unterschrift vor ihm als seine eigene Unterschrift anerkannt hat.

Dieses Informationsschreiben wurde aufgrund § 21/B Absatz 3 Kkt. in der Amtssprache des Staates entsprechend der Eintragung des Kraftfahrzeuges in das Verkehrsregister verfasst.

In Anbetracht des Fakts jedoch, dass gemäß Gesetz Nr. CXL aus dem Jahre 2004 über die allgemeinen Regeln der verwaltungsbehördlichen Verfahren und Dienstleistungen die Sprache des Verfahrens die ungarische Sprache ist, werden der Beschluss bzw. alle weiteren Schriftstücke in ungarischer Sprache gefertigt.

Im Falle einer Berufung steht gemäß § 4 Absatz 1 Kkt., neben dem Tragen der Kosten, der Partei das Recht auf den Gebrauch der Muttersprache zu. Die mit dem Gebrauch der Muttersprache verbundenen Kosten gelten als Verfahrenskosten. Sie werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass die Behörde im Falle der Festlegung einer Verpflichtung die Partei zur Erstattung der vorgeschossenen Verfahrenskosten verpflichten kann. Legt jedoch der das Verfahren abschließende behördliche Beschluss im Hinblick auf die Partei keine Verpflichtungen fest, hat die Behörde die Verfahrenskosten selbst zu tragen.

Aufgrund des Obenangeführten kann die Partei im Laufe der Korrespondenz, des Briefwechsels ihre Muttersprache anwenden, allerdings kann sie zur Bezahlung der wegen der eventuellen Übersetzung der Schriftstücke entstandenen Kosten verpflichtet werden.

Der vollständige Wortlaut der im Obigen bezuggenommenen Rechtsvorschriften kann auf der Webseite www.njt.hu in ungarischer Sprache unentgeltlich eingesehen werden.

Die Geldstrafe können Sie innerhalb von dreißig Tagen ab Erwachsen des Beschlusses in Rechtskraft auf dem Territorium von Ungarn mit dem diesem Beschluss beigefügten Barüberweisungsauftrag oder in elektronischer Form auf der Webseite <https://kozigbirsag.police.hu> über das Elektronische Zahlungs- und Verrechnungssystem (EFER), mittels einer gebührenfreien Zahlung mit der Bankkarte (VPOS) oder per Überweisung, unter Angabe der nachstehenden Daten erfüllen.

Begünstigter: Országos Rendőr-főkapitányság (Landespolizeipräsidium)

Begünstigte Bank: Magyar Államkincstár (Ungarisches Schatzamt)

IBAN: HU72100320000104006100000000

SWIFT/BIC Code: HUSTHUHB

(Korrespondenzbank: Magyar Nemzeti Bank (Ungarische Nationalbank))

(Korrespondenzbank SWIFT/BIC Code: MANEHUHB)

Mitteilung: Benennung von Aktenzeichen, Kfz-Kennzeichen, Fahrzeughalter

Falls Sie die Geldstrafe per Überweisung bezahlen wollen, dann geben Sie bitte – um die Identifizierung zu ermöglichen – in der Spalte Mitteilungen die Nummer des Beschlusses, das Kfz-Kennzeichen des Fahrzeuges und die Bezeichnung der Partei an.

Gegen den Beschluss ist innerhalb von fünfzehn Tagen ab dessen Mitteilung bei Entrichtung von HUF 5 000 Gebühren in Form von Gebührenmarken oder per Überweisung auf das oben benannte Konto eine an den Leiter des Polizeipräsidioms von Budapest adressierte, jedoch bei meiner Behörde eingereichte Beschwerde zulässig.

Sie werden weiterhin darüber informiert, dass gegen den Beschluss innerhalb von fünfzehn Tagen ab Mitteilung eine an den Leiter des Polizeipräsidioms von Budapest adressierte, jedoch bei meiner Behörde eingereichte Beschwerde zulässig ist, deren Gebühr HUF 3 000 beträgt. In einem nach der Mitteilung des vorliegenden Beschlusses, aber noch vor Ablauf der Zahlungsfrist eingereichten Antrag können Sie für die Erfüllung der Zahlungspflicht die Genehmigung von

Zahlungsaufschub oder Ratenzahlung beantragen. Dieser Antrag auf Zahlungsverleichterung ist gebührenpflichtig, die Gebühr beträgt HUF HalasztásiilletékOsszeg

Falls Sie die Gebühr in der im Obigen benannten Betragshöhe nicht entrichten, werden Sie in diesem Fall von der Behörde zur Mängelnachreichung aufgerufen. Falls Sie der Mängelnachreichung auch auf die Aufforderung nicht nachkommen, stellt die Behörde aufgrund von § 31 Absatz 1 lit. h) des Gesetzes Nr. CXL aus dem Jahre 2004 über die allgemeinen Regeln der verwaltungsbehördlichen Verfahren und Dienstleistungen das auf den Antrag eingeleitete Verfahren ein.

Die Gebühr der Beschwerde bzw. des Antrags auf Zahlungsverleichterung können Sie außerhalb des Territoriums von Ungarn per Überweisung auf das nachstehende Bankkonto leisten.

Antwortformular

[bitte in Großbuchstaben, in Druckschrift ausfüllen]

Vas Megyei Rendőr-főkapitányság Közigazgatási Hatósági Szolgálat
Hungary 9700 Szombathely, Söptei Külső út
Postal address: Hungary 9701 Szombathely, Pf.: 53.
(Bezeichnung, Anschrift der vorgehenden Behörde)

Aktenzeichen: [REDACTED]

Identifikationsnummer des Beschlusses: [REDACTED]

Ich, Unterzeichnete/r [REDACTED]

[Name, Bezeichnung der juristischen Person oder der über eine Rechtspersönlichkeit nicht verfügenden Organisation (im Weiteren: Organisation genannt)], (Geburtsort und -datum, oder Handelsregister- bzw. -Registernummer der Organisation), wohnhaft in [REDACTED] Wohnanschrift oder Anschrift des Firmensitzes) oder Vertreter der Organisation beantrage hiermit, das unter der oben genannten Nummer anhängige verwaltungsbehördliche Verfahren einzustellen.

Meine Begründung: Am 30 (Datum) ist in Ungarn, in 09 (am Ort) das Kraftfahrzeug 2017 von M7 autópályán a jobb pályáoldal 60km +064 méterszelvényénél (Name, Bezeichnung der Organisation, Wohnanschrift, Anschrift des Firmensitzes) benutzt worden, Während der Benutzung des Kraftfahrzeuges ist ein Fahrtenbuch/Frachtbrief geführt worden, dessen Kopie ich hiermit beifüge.*

oder Ich teile mit, dass das Kraftfahrzeug nicht von mir oder von der Organisation benutzt wurde, weil dieses rechtswidrig aus meinem oder aus dem Besitz der Organisation herausgelangt ist, in dieser Hinsicht habe ich bei der Behörde..... am Tag Monat Jahr das betreffende Verfahren veranlasst.*

* Zutreffendes bitte ausfüllen.

Datum:, den Tag Monat 20...

.....
(Unterschrift, firmenmäßige Unterschrift)

Erklärung des Kraftfahrzeugbenutzers

Ich, Unterzeichnete/r
[Name, Bezeichnung der juristischen Person oder der über eine Rechtspersönlichkeit nicht verfügenden
Organisation (im Weiteren: Organisation genannt)],

(Geburtsort und -datum, oder Handelsregister- bzw. - Registernummer der Organisation), wohnhaft in

.....
(Wohnanschrift oder Anschrift des Firmensitzes), Vertreter der Organisation erkläre hiermit, dass zu dem im
Informationsschreiben angegebenen Zeitpunkt das Kraftfahrzeug mit dem Kfz-Kennzeichen von
mir
oder von der Organisation benutzt wurde.

Ich erkläre, dass das Kraftfahrzeug ab dem Tag Monat Jahr bis zum Tag
..... Monat Jahr von mir oder von der Organisation zur Benutzung übernommen wurde.

Datum:, den den Tag Monat 20...

.....
(Unterschrift, firmenmäßige Unterschrift)

Vor uns als Zeugen:

.....
Unterschrift des 1. Zeugen
(Wohnanschrift, Personalausweisnummer)

.....
Unterschrift des 2. Zeugen
(Wohnanschrift, Personalausweisnummer)